

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

50. aastakäik

18. august 2007

Sisukord

I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 966/2007, 17. august 2007, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 967/2007, 17. august 2007, puu- ja köögivilja (lauaviinamarjade) B-süsteemi ekspordilitsentside väljaandmise kohta 3

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 968/2007, 17. august 2007, milles käsitletakse ühenduse toetust nõukogu määrusega (EÜ) nr 1493/1999 ette nähtud ümberkorraldus- ja muutmiskulude katmiseks 2007/2008. veiniaastal 4

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 969/2007, 17. august 2007, millega 83. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001 6

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 970/2007, 17. august 2007, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1184/2005, millega kehtestatakse Sudaani Darfuri piirkonna konfliktis teatavate rahuprotsessi takistavate ja rahvusvahelist õigust rikkuvate isikute vastu suunatud eripiirangud ... 16

II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Komisjon

2007/563/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 1. august 2007, millega muudetakse otsust 2006/504/EÜ (eritingimuste kehtestamise kohta teatavatest kolmandatest riikidest imporditud teatavatele toiduainetele seoses nende aflatoksiinide saastuse ohuga) seoses Ameerika Ühendriikidest pärit või sealt saadetavate mandlite ja nendest valmistatud toodetega (teatavaks tehtud numbri K(2007) 3613 all) ⁽¹⁾ 18

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

- ★ Komisjoni otsus, 6. august 2007, teatavate Soome (välja arvatud Ahvenamaa) postiteenuste väljajätmise kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) kohaldamisalast (teatavaks tehtud numbri K(2007) 3700 all) ⁽¹⁾ 21
-

Parandused

- ★ Nõukogu 22. veebruari 2007. aasta määruse (EÜ) nr 192/2007 (millega pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõigete 2 ja 3 kohast aegumise läbivaatamist ja osalist vahepealset läbivaatamist kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Indias, Indoneesias, Malaisias, Korea Vabariigis, Taist ja Taiwanist pärit teatava polüetüleenreflataadi impordi suhtes) parandus (ELT L 59, 27.2.2007) 27



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 966/2007,**17. august 2007,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-
poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-
mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab
kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-
hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb
kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse
lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-
väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 18. augustil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. august 2007

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud
määrusega (EÜ) nr 756/2007 (ELT L 172, 30.6.2007, lk 41).

LISA

Komisjoni 17. august 2007. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	48,8
	TR	60,0
	XK	43,2
	XS	33,5
	ZZ	46,4
0707 00 05	TR	134,7
	ZZ	134,7
0709 90 70	TR	85,9
	ZZ	85,9
0805 50 10	AR	64,0
	UY	52,9
	ZA	54,0
	ZZ	57,0
0806 10 10	EG	148,4
	MA	138,0
	TR	99,7
	US	164,3
	ZZ	137,6
0808 10 80	AR	64,4
	BR	77,5
	CL	77,6
	CN	89,9
	NZ	92,5
	US	101,0
	ZA	84,9
	ZZ	84,0
0808 20 50	AR	52,9
	NZ	109,7
	TR	125,7
	ZA	94,4
	ZZ	95,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	132,3
	US	172,7
	ZA	80,5
	ZZ	128,5
0809 40 05	IL	153,3
	ZZ	153,3

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 967/2007,**17. august 2007,****puu- ja köögivilja (lauaviinamarjade) B-süsteemi ekspordilitsentside väljaandmise kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2200/96 puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 8. oktoobri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1961/2001, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögivilja eksporditoetustega, ⁽²⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 628/2007 ⁽³⁾ on kehtestatud soovituslikud kogused, mille suhtes võib välja anda B-süsteemi ekspordilitsentse.
- (2) Pidades silmas komisjonile tänasel päeval kättesaadavat teavet, on oht, et lauaviinamarjade puhul jooksvaks

ekspordiperioodiks ette nähtud soovituslikke koguseid ületatakse. See ületamine piirab eksporditoetuste nõuetekohast toimimist puu- ja köögiviljasektoris.

- (3) Selle olukorra vältimiseks tuleks B-süsteemi litsentside taotlused pärast 17. augustit 2007 eksporditavate lauaviinamarjade puhul tagasi lükata kuni jooksva ekspordiperioodi lõpuni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 628/2007 artikli 1 alusel lauaviinamarjade suhtes esitatud B-süsteemi ekspordilitsentside taotlused, mille puhul on ekspordideklaratsioonid vastu võetud pärast 17. augustit 2007 ja enne 1. novembrit 2007, lükatakse tagasi.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 18. augustil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. august 2007

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 (EÜT L 7, 11.1.2003, lk 64).

⁽²⁾ EÜT L 268, 9.10.2001, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 548/2007 (ELT L 130, 22.5.2007, lk 3).

⁽³⁾ ELT L 145, 7.6.2007, lk 7.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 968/2007,**17. august 2007,****milles käsitletakse ühenduse toetust nõukogu määrusega (EÜ) nr 1493/1999 ette nähtud
ümberkorraldus- ja muutmiskulude katmiseks 2007/2008. veiniaastal**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

Rumeenia territoorium hõlmatud lähenemiseesmärgiga, kuid loomulikult ei käsitatud neid eesmärgi 1 sihtalana.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 80 punkti b,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 13 lõikega 3 on ette nähtud, et nõukogu 21. juuni 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1260/1999 (millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta) ⁽²⁾ kohaselt eesmärgi 1 sihtalaks liigitatud piirkondades ei tohi ühenduse toetus ületada 75 % ümberkorraldus- ja muutmiskuludest.

(2) Määrus (EÜ) nr 1260/1999 on alates 1. jaanuarist 2007 tunnistanud kehtetuks nõukogu määrusega (EÜ) nr 1083/2006, millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta. ⁽³⁾ Määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 3 lõike 1 kohaselt on eesmärgi 1 sihtalad piirkonnad, mis vastavad statistiliste territoriaaljaotuste nomenklatuuri II tasandile (NUTS II tasand), mille ostujõu pariteetides väljendatud SKT inimese kohta on alla 75 % ühenduse keskmisest. Määruse (EÜ) nr 1083/2006 artikli 5 lõike 1 kohaselt on sellised piirkonnad abikõlblikud lähenemiseesmärgi raames.

(3) Mõned eesmärgi 1 sihtalana käsitatavad piirkonnad ei ole hõlmatud lähenemiseesmärgiga. Samas on Bulgaaria ja

(4) See põhjustab praktilisi probleeme 2007/2008. veiniaastaks koostatavate ja heakskiidetavate ümberkorraldus- ja muutmiskavade kohaldamisel, sest määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 13 lõike 3 praeguse sõnastuse alusel ei ole võimalik rahastamist suurendada ei eesmärgi 1 sihtalade puhul, sest neid ei ole enam olemas, ega lähenemispirkondade puhul, sest kõnealune säte ei ole nende suhtes kohaldatav. Siiski peaks eesmärk olema näha ette kõrgem rahastamismäär vähem arenenud piirkondade jaoks.

(5) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 225/2007 ⁽⁴⁾ ette nähtud praegu kehtiv üleminekukord pakub lahendust üksnes 2006/2007. veiniaasta jaoks. Seepärast on kuni veinituru ühise korralduse reformini asjakohane näha ette võimalus anda 2007/2008. aastal määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 13 lõikes 3 sätestatud suuremat toetust lähenemispirkondadele.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas veinituru korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 13 lõiget 3 kohaldatakse 2007/2008. veiniaastal määruse (EÜ) nr 1083/2006 kohaselt lähenemispirkondadeks liigitatud piirkondade suhtes, välja arvatud kõnealuse määruse artikli 8 lõigetes 1 ja 2 osutatud piirkonnad.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1198/2006 (ELT L 223, 15.8.2006, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 210, 31.7.2006, lk 25. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1989/2006 (ELT L 411, 30.12.2006, lk 6).

⁽⁴⁾ ELT L 64, 2.3.2007, lk 25.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. august 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 969/2007,**17. august 2007,****millega 83. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2002. aasta määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001, millega keelustatakse teatavate kaupade ja teenuste eksport Afganistani, laiendatakse Afganistani rühmitusega Taliban seotud lennukeldu ning rahaliste vahendite ja muude finantsallikate külmutamist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 1 esimest taanet,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisas on esitatud nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse nimetatud määruse alusel.

- (2) 18. ja 27. juulil 2007 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee muuta nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist. Seepärast tuleks I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. august 2007

Komisjoni nimel
välissuhete peadirektor
Eneko LANDÁBURU

⁽¹⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 859/2007 (ELT L 190, 21.7.2007, lk 7).

LISA

Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Pealkirja all „Füüsilised isikud” all olev kanne „Nashwan Abd Al-Razzaq **Abd Al-Baqi** (teiste nimedega a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi, b) Abd al-Hadi al-Iraqi, c) Abu Abdallah). Sünniaeg: 1961. Sünnikoht: Mosul, Iraak. Kodakondsus: Iraagi. Muu teave: Al-Qaida kõrgem ametnik.” asendatakse järgmisega:

„Nashwan Abd Al-Razzaq **Abd Al-Baqi** (teiste nimedega a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi, b) Abd Al-Hadi Al-Iraqi, c) Abu Abdallah). Sünniaeg: 1961. Sünnikoht: Mosul, Iraak. Kodakondsus: Iraagi. Muu teave: a) Al-Qaida kõrgem ametnik, b) 2007. aasta juulis Ameerika Ühendriikide poolt vahi alla võetud.”

- 2) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Jalil, Abdul, mulla (välisministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„**Abdul Jalil** (teise nimega Nazar Jan). Tiitel: a) maulavi, b) mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal välisministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1963. Sünnikoht: Arghandabi piirkond, Kandahari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirilalal, b) alates 2007. aasta maist Talibani liidrite nõukogu liige.”

- 3) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Abdul Qadeer. Tiitel: Kindral. Ametikoht: sõjaväeataşee, Talibani „suursuursaatkond”, Islamabad, Pakistan. Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Nangarhar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 000974 (Afganistani pass)” asendatakse järgmisega:

„Abdul Qadeer **Abdul Baseer**. Tiitel: a) kindral, b) maulavi. Ametikoht: sõjaväeataşee, Talibani „suursuursaatkond”, Islamabad, Pakistan. Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Nangarhar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 000974 (Afganistani pass). Muu teave: Repatrieeritud Afganistani 2006. aasta veebruaris.”

- 4) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Mutawakil, Abdul Wakil (välisminister).” asendatakse järgmisega:

„Wakil Ahmad Mutawakil **Abdul Ghaffar** (teise nimega Abdul Wakil Mutawakil). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal välisminister. Aadress: Spin Kalay ristmik, Khan Mina piirkond Ward, Khoshhal, Kabul, Afganistan. Sünniaeg: 1970. Sünnikoht: Maiwandi piirkond, Kandahari provints, Afganistan. Pass nr: a) OR 35914 (Afganistani pass, välja antud 26.8.2005, kehtiv kuni 27.3.2008). Riiklik isikukood: 615565. Kodakondsus: Afganistani.”

- 5) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Hottak, M. Musa, maulavi (plaaniministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„Mohammad Musa Hottak **Abdul Mehdi**. Tiitel: a) maulavi, b) hadži. Ametikoht: Talibani režiimi ajal plaaniministri asetäitja. Aadress: Deh Now piirkond Ward, Kabul, Afganistan. Sünniaeg: 1954. Sünnikoht: Jelrezi piirkond, Maidan, Wardaki provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) Wardaki provintsist valitud parlamendiliige, b) alates 2007. aasta maist Afganistani parlamendi sisejulgeoleku komitee aseesimees.”

- 6) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Agha, Sayyed Ghiassouddine, maulavi (palverännaku- ja usuasjade minister).” asendatakse järgmisega:

„Sayyed Ghiassouddine **Agha** (teiste nimedega a) Sayed Ghias, b) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, c) Sayyed Ghayasudin). Tiitel: maulavi. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal palverännaku- ja usuasjade minister, b) Talibani režiimi ajal haridusminister. Sünniaeg: vahemikus 1958 kuni 1963. Sünnikoht: Faryabi provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Alates 2007. aasta maist Afganistani Faryabi provintsi eest vastutav Talibani liige.”

- 7) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Ahmadulla, Qari (luurealane julgeolekuminister).” asendatakse järgmisega:

„Ahmadullah (teise nimega Ahmadulla). Tiitel: qari. Ametikoht: Talibani režiimi ajal luurealane julgeolekuminister. Sünniaeg: ligikaudu 1975. Sünnikoht: Qarabaghi piirkond, Ghazni provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani.”

- 8) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Tariq Anwar El-Sayed Ahmed (teiste nimedega a) Hamdi Ahmad Farag, b) Amr al-Fatih Fathi). Sünniaeg: 15.3.1963. Sünnikoht: Alexandria, Egiptus.” asendatakse järgmisega:

„Tariq Anwar El Sayed **Ahmed** (teiste nimedega a) Hamdi Ahmad Farag, b) Amr Al-Fatih Fathi). Sünniaeg: 15.3.1963. Sünnikoht: Alexandria, Egiptus. Muu teave: Teadaolevalt suri 2001. aasta oktoobris.”

- 9) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Bari, Abdul, maulavi (Helmandi provintsi kuberner).” asendatakse järgmisega:

„Abdul Bari **Akhund** (teise nimega Haji Mullah Sahib). Tiitel: a) maulavi, b) mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal Helmandi provintsi kuberner. Sünniaeg: ligikaudu 1953. Sünnikoht: Helmandi provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) alates 2007. aasta maist seitsmeliikmelise Talibani liidrite komitee liige Kandaharis, Afganistanis, b) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.”

- 10) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Akhund, Hadji Ubaidullah, mulla (kaitseminister).” asendatakse järgmisega:

„Ubaidullah **Akhund** (teiste nimedega a) Obaidullah Akhund, b) Obaid Ullah Akhund). Tiitel: a) mulla, b) hadži, c) maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kaitseminister. Sünniaeg: ligikaudu 1968. Sünnikoht: Kandahari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) üks Mullah Omari asetäitjatest, b) sõjaliste operatsioonide eest vastutav Talibani juhtkonna liige.”

- 11) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Al-Jaziri, Abu Bakr; Kodakondsus: Alžeeria; Aadress: Peshawar, Pakistan — seotud Afganistani toetuskomiteega” asendatakse järgmisega:

„Abu Bakr **Al-Jaziri** (teise nimega Yasir Al-Jazari). Kodakondsus: a) Alžeeria, b) Palestiina. Aadress: Peshawar, Pakistan. Muu teave: a) seotud Afganistani toetuskomiteega, b) Al-Qaida vahendaja ja teabevahetuse ekspert.”

- 12) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Ahmad Fadil Nazal Al-Khalayleh (teiste nimedega a) Abu Musab Al-Zarqawi, b) Muhannad, c) Al-Muhajer, d) Garib, e) Abou Musaab El Zarquawi, f) Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said, g) Al Zarqawi Abu Musa'ab, h) Al Zarqawi Abu Musab, i) Al Zarqawi Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said Abu Musab, j) Alkhalayleh Ahmed, k) Azzarkaoui Abou Moussab, l) El Zarquawi Abu Musaab, m) Zarkaoui Abou Moussaab, n) Abu Ahmad, o) Abu Ibrahim). Sünniaeg: a) 30.10.1966, b) 20.10.1966. Sünnikoht: a) Al-Zarqaa, Jordaania, b) Al Zarqa, Jordaania c) Al Zarquaa, Jordaania. Pass nr: a) Z 264958 (Jordaania pass, mis on välja antud 4.4.1999 Al Zarqaas, Jordaania), b) 1433038 (Jordaania isikutunnistus, mis on välja antud 4.4.1999 Al Zarqaas, Jordaania). Muu teave: Teadaolevalt surnud.” asendatakse järgmisega:

„Ahmad Fadil Nazal **Al-Khalayleh** (teiste nimedega a) Abu Musab Al-Zarqawi, b) Muhannad, c) Al-Muhajer, d) Garib). Sünniaeg: 30.10.1966. Sünnikoht: Al-Zarqaa, Jordaania. Muu teave: Teadaolevalt suri 2006. aasta juunis.”

- 13) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Aiman Muhammed Rabi **Al-Zawahiri** (teiste nimedega a) Ayman Al-Zawahiri, b) Ahmed Fuad Salim, c) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi Abdel Muaz, d) Al Zawahiri Ayman, e) Abdul Qader Abdul Aziz Abdul Moez Al Doctor, f) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi, g) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabie, h) Al Zawahry Aiman Mohamed Robi, i) Dhawahri Ayman, j) Eddaouahiri Ayman, k) Nur Al Deen Abu Mohammed, l) Abu Fatma, m) Abu Mohammed). Tiitel: a) doktor, b) dr. Sünniaeg: 19.6.1951. Sünnikoht: Giza, Egiptus. Pass nr: a) 1084010 (Egiptuse), b) 19820215. Kodakondsus: arvatavasti Egiptuse kodanik. Muu teave: a) rühmituse Jihad Group operatiiv- ja sõjaväeline juht, b) rühmituse Egyptian Islamic Jihad endine juht, c) Osama bin Ladeni lähedane isik.” asendatakse järgmisega:

„Aiman Muhammed Rabi **Al-Zawahiri** (teiste nimedega a) Ayman Al-Zawahiri, b) Ahmed Fuad Salim). Tiitel: doktor. Sünniaeg: 19.6.1951. Sünnikoht: Giza, Egiptus. Kodakondsus: arvatavasti Egiptuse kodanik. Pass nr: a) 1084010 (Egiptuse), b) 19820215. Muu teave: a) Egiptuse rühmituse Jihad Group endine operatiiv- ja sõjaväeline juht, nüüd Osama bin Ladeni lähedane isik, b) elab Afganistani ja Pakistani piirialal.”

- 14) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Asem, Sayed Esmatullah, maulavi (kombelõtvuse tõkestamise ja vooruslikkuse edendamise ministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Sayed Esmatullah **Asem** (teise nimega Esmatullah Asem). Tiitel: maulavi. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal kombelõtvuse tõkestamise ja vooruslikkuse edendamise ministri asetäitja, b) Talibani režiimi ajal Afganistani Punase Poolkuu (ARCS) peasekretär. Sünniaeg: ligikaudu 1967. Sünnikoht: Ningarhari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) alates 2007. aasta maist Talibani juhtkonna liige, b) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 15) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (teiste nimedega a) Al-Muhajir, Abdul Rahman, b) Al-Namer, Mohammed K.A., c) Abdel Rahman, d) Abdul Rahman). Sünniaeg: 19.6.1964. Sünnikoht: Dakahliya, Egiptus. Kodakondsus: Egiptuse. Muu teave: Afganistan.“ asendatakse järgmisega:

„Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (teiste nimedega a) Al-Muhajir, Abdul Rahman, b) Al-Namer, Mohammed K.A., c) Abdel Rahman, d) Abdul Rahman). Sünniaeg: 19.6.1964. Sünnikoht: Dakahliya, Egiptus. Kodakondsus: Egiptuse. Muu teave: Teadaolevalt suri 2006. aasta aprillis.“

- 16) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Baradar, mulla (kaitseministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Ghani **Baradar** (teise nimega Mullah Baradar Akhund). Tiitel: mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kaitseministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1968. Sünnikoht: Weetmaki küla, Dehrawoodi piirkond, Uruzgani provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) kuulub Popalzai hõimu, b) Talibani kõrgem sõjaväeülem ja alates 2007. aasta maist Talibani „Quetta nõukogu“ liige, c) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 17) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Ramzi Mohamed Abdullah **Binalshibh** (teiste nimedega a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah, b) Bin al Shibh, Ramzi, c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah, d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir, e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah, f) Ramzi Binalshib, g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri, h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah, i) Ramzi Omar). Sünniaeg: a) 1.5.1972, b) 16.9.1973, c) 15.7.1975. Sünnikoht: a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Jeemen, b) Khartoum, Sudaan. Kodakondsus: a) Jeemeni, b) Sudaani. Pass nr: 00085243 (välja antud 17.11.1997 Sanaa's, Jeemenis). Muu teave: vahistatud Karachis, Pakistanis, 30.9.2002.“ asendatakse järgmisega:

„Ramzi Mohamed Abdullah **Binalshibh** (teiste nimedega a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah, b) Bin Al Shibh, Ramzi, c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah, d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir, e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah, f) Ramzi Binalshib, g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri, h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah, i) Abu Ubaydah, j) Umar Muhammad „Abdallah Ba“ Amar, k) Ramzi Omar). Sünniaeg: a) 1.5.1972, b) 16.9.1973, c) 15.7.1975. Sünnikoht: a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Jeemen, b) Khartoum, Sudaan. Kodakondsus: a) Jeemeni, b) Sudaani. Pass nr: 00085243 (välja antud 17.11.1997 Sanaa's, Jeemenis). Muu teave: a) vahistatud Karachis, Pakistanis, 30.9.2002, b) 2007. aasta juulis Ameerika Ühendriikide vahialune.“

- 18) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Rahmani, Arsalan, maulavi (kõrghariduse ministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Arsalan Rahmani Mohammad **Daulat** (teise nimega Arsala Rahmani). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kõrghariduse ministri asetäitja. Aadress: Dehbori' piirkond Ward, Kabul, Afganistan. Sünniaeg: 1941. Sünnikoht: Khaleqdadi küla, Urgoni piirkond, Paktika provints, Afganistan. Riiklik isikukood: 106517. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) Afganistani parlamendi ülemkoja (Mashrano Jerga) liige, b) alates 2007. aasta maist ülemkoja hariduse ja usuasjade komitee esimees.“

- 19) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Delawar, Shahabuddin, maulavi (kõrgema kohtu asenduskohtunik).“ asendatakse järgmisega:

„Shahabuddin **Delawar**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kõrgema kohtu asenduskohtunik. Sünniaeg: 1957. Sünnikoht: Logari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 20) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Mohammad, Dost, mulla (Ghazni provintsi kuberner).” asendatakse järgmisega:

„Dost Mohammad (teise nimega Doost Mohammad). Tiitel: a) mulla, b) maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal Ghazni provintsi kuberner. Sünniaeg: vahemikus 1968 kuni 1973. Sünnikoht: Damani piirkond, Kandahari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) alates 2007. aasta maist üks Talibani sõjaväeülematest, b) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.”

- 21) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Elmi, Mohammad Azam, maulavi (kaevandus- ja tööstusministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„Mohammad Azam **Elmi**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kaevandus- ja tööstusministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1968. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Teadaolevalt suri 2005. aastal.”

- 22) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Ezatullah, maulavi (plaaniministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„**Ezatullah**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal plaaniministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1957. Sünnikoht: Laghmani provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.”

- 23) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Ahmed Khalfan Ghailani (teise nimega Ahmed the Tanzanian, teise nimega Foopie, teise nimega Fupi, teise nimega Ahmad, Abu Bakr, teise nimega Ahmed, A., teise nimega Ahmed, Abubakar, teise nimega Ahmed, Abubakar K., teise nimega Ahmed, Abubakar Khalfan, teise nimega Ahmed, Abubakary K., teise nimega Ahmed, Ahmed Khalfan, teise nimega Al Tanzani, Ahmad, teise nimega Ali, Ahmed Khalfan, teise nimega Bakr, Abu, teise nimega Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed, teise nimega Ghailani, Ahmed, teise nimega Ghilani, Ahmad Khalafan, teise nimega Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah, teise nimega Khabar, Abu, teise nimega Khalfan, Ahmed, teise nimega Mohammed, Shariff Omar); Sünniaeg 14.3.1974 või 13.4.1974 või 14.4.1974 või 1.8.1970, Zanzibar, Tansaania; Tansaania kodanik.” asendatakse järgmisega:

„Ahmed Khalfan **Ghailani** (teiste nimedega a) Ahmad, Abu Bakr, b) Ahmed, Abubakar, c) Ahmed, Abubakar K., d) Ahmed, Abubakar Khalfan, e) Ahmed, Abubakary K., f) Ahmed, Ahmed Khalfan, g) Ali, Ahmed Khalfan, h) Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed, i) Ghailani, Ahmed, j) Ghilani, Ahmad Khalafan, k) Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah, l) Khalfan, Ahmed, m) Mohammed, Shariff Omar, n) Haytham al-Kini, o) Ahmed The Tanzanian, p) Foopie, q) Fupi, r) Ahmed, A, s) Al Tanzani, Ahmad, t) Bakr, Abu, u) Khabar, Abu). Sünniaeg: a) 14.3.1974, b) 13.4.1974, c) 14.4.1974, d) 1.8.1970. Sünnikoht: Zanzibar, Tansaania. Kodakondsus: Tansaania. Muu teave: Kinni peetud 2004. aasta juulis, alates 2007. aasta juulist Ameerika Ühendriikide vahialune.”

- 24) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Nuristani, Rostam, maulavi (avalike tööde ministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„Rustum Hanafi **Habibullah** (teise nimega Rostam Nuristani). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal avalike tööde ministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1963. Sünnikoht: Dara Kolum, Do Aabi piirkond, Nuristani provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Alates 2007. aasta maist Afganistani Nuristani provintsi eest vastutav Talibani liige.”

- 25) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Haqani, Djallalouddine, maulavi (piirimister).” asendatakse järgmisega:

„Jallalouddine **Haqani** (teiste nimedega a) Jalaluddin Haqani, b) Jallalouddin Haqqani). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal piirimister. Sünniaeg: ligikaudu 1942. Sünnikoht: Khosti provints, Zadrani piirkond, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) Talibani aktiivne juht, b) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.”

- 26) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Haqani, Sayeedur Rahman, maulavi (kaevandus- ja tööstusministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„Sayeedur Rahman **Haqani** (teise nimega Sayed Urrahman). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kaevandus- ja tööstusministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1952. Sünnikoht: Kunari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Afganistani Laghmani provintsis.”

- 27) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Haqqani, Mohammad Salim, maulavi (kombelõtvuse tõkestamise ja vooruslikkuse edendamise ministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Mohammad Salim **Haqqani**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kombelõtvuse tõkestamise ja vooruslikkuse edendamise ministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1967. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Laghmani provintsisist.“

- 28) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Haqqani, Moslim, maulavi (palverännaku- ja usuasjade ministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Moslim **Haqqani**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal palverännaku- ja usuasjade ministri asetäitja, b) Talibani režiimi ajal kõrghariduse ministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1958. Sünnikoht: Baghlani provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) Baghlani provintsisist pärit etniline puštu, b) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 29) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Sayyed Mohammed **Haqqani**. Tiitel: maulavi. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) haldusküsimuste direktor (Talibani režiim), b) lõpetanud Haqqaniya Madrassa Pakistanis.“ asendatakse järgmisega:

„Sayyed Mohammed **Haqqani** (teise nimega Sayyed Mohammad Haqqani). Tiitel: mulla. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal haldusküsimuste direktor, b) Taliban režiimi ajal Kandahari provintsi informatsiooni- ja kultuuriülem. Sünniaeg: ligikaudu 1965. Sünnikoht: Kandahari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) lõpetanud Haqqaniya Madrassa Pakistanis, b) arvatavalt lähedastes suhetes Talibani juhi mulla Mohammadi Omariga, c) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 30) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Zayn al-Abidin Muhammad Hussein (teiste nimedega a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq). Sünniaeg: 12.3.1971. Sünnikoht: Riyadh, Saudi Araabia. Kodakondsus: Palestiina. Pass nr: 484824 (Egiptuse pass, välja antud 18.1.1984 Egiptuse suursaatkonnas Riyadhhis). Muu teave: Osama Bin Ladeni lähedane isik ja terroristide reisikorraldaja.“ asendatakse järgmisega:

„Zayn al-Abidin Muhammad Hussein (teiste nimedega a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq Hani). Sünniaeg: 12.3.1971. Sünnikoht: Riyadh, Saudi Araabia. Kodakondsus: Palestiina. Pass nr: 484824 (Egiptuse pass, välja antud 18.1.1984 Egiptuse suursaatkonnas Riyadhhis). Muu teave: a) Osama Bin Ladeni lähedane isik ja terroristide reisikorraldaja, b) 2007. aasta juulis Ameerika Ühendriikide poolt vahi alla võetud.“

- 31) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Haqqani, Najibullah, maulavi (avalike tööde ministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Najibullah Haqqani **Hydayetullah** (teise nimega Najibullah Haqani). Tiitel: maulavi. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal avalike tööde ministri asetäitja, b) Talibani režiimi ajal rahandusministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1964. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) Ida-Afganistanist, b) alates 2007. aasta maist Talibani „nõukogu“ liige Afganistani Kunari provintsis, c) Moulavi Noor Jalal'i sugulane.“

- 32) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Nurjaman Riduan Isamuddin (teiste nimedega a) Hambali, b) Nurjaman, c) Isomuddin, Nurjaman Riduan, d) Hambali Bin Ending, e) Encep Nurjaman, f) Hambali Ending Hambali, g) Isamuddin Riduan, h) Isamudin Ridwan). Sünniaeg: 4.4.1964. Sünnikoht: Cianjur, Lääne-Jaava, Indoneesia. Kodakondsus: Indoneesia. Muu teave: sünninimi: Encep Nurjaman.“ asendatakse järgmisega:

„Nurjaman Riduan **Isamuddin** (teiste nimedega a) Hambali, b) Nurjaman, c) Isomuddin, Nurjaman Riduan, d) Hambali Bin Ending, e) Encep Nurjaman, f) Hambali Ending Hambali, g) Isamuddin Riduan, h) Isamudin Ridwan). Sünniaeg: 4.4.1964. Sünnikoht: Cianjur, Lääne-Jaava, Indoneesia. Kodakondsus: Indoneesia. Muu teave: a) sünninimi: Encep Nurjaman, b) 2007. aasta juulis Ameerika Ühendriikide poolt vahi alla võetud.“

- 33) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Jamal, Qudratullah, maulavi (informatsiooniminister).“ asendatakse järgmisega:

„Qudratullah **Jamal** (teise nimega Haji Sahib). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal informatsiooniminister. Sünniaeg: ligikaudu 1963. Sünnikoht: Gardez, Paktia provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 34) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Rahamatullah **Kakazada**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: peakonsul Talibani „peakonsulaat“ Karachi, Pakistan. Sünniaeg: 1968. Sünnikoht: Ghazni, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 000952 (välja antud 7.1.1999).“ asendatakse järgmisega:

„Rahamatullah **Kakazada** (teiste nimedega a) Rehmatullah, b) Kakazada, c) Mullah Nasir). Tiitel: a) maulavi, b) mulla. Ametikoht: peakonsul Talibani „peakonsulaat“ Karachi, Pakistan. Sünniaeg: 1968. Sünnikoht: Ghazni, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 000952 (Afganistani pass, välja antud 7.1.1999). Muu teave: Alates 2007. aasta maist Afganistani Ghazni provintsi Talibani „kuberner“.“

- 35) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Khaksar, Abdul Samad, mulla (siseministri asetäitja julgeoleku alal).“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Samad **Khaksar**. Tiitel: a) mulla, b) maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal siseministri asetäitja julgeoleku alal. Aadress: Kandahari provints, Afganistan. Sünniaeg: vahemikus 1958 kuni 1963. Sünnikoht: Kandahar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Teadaolevalt suri 2006. aasta jaanuaris.“

- 36) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Ahmed Said Zaki Khedr (teiste nimedega a) Ahmed Said Al Kader, b) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Sünniaeg: 1.3.1948. Sünnikoht: Kairo, Egiptus. Kodakondsus: Kanada.“ asendatakse järgmisega:

„Ahmed Said Zaki **Khedr** (teiste nimedega a) Ahmed Said Al Kader, b) Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi, c) Shaikh Said Abdul Rehman, d) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Sünniaeg: 1.3.1948. Sünnikoht: Kairo, Egiptus. Kodakondsus: Kanada. Muu teave: Teadaolevalt suri 2003. aasta oktoobris.“

- 37) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Razaq, Abdul, mulla (siseminister).“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Razaq Akhund **Lala Akhund**. Tiitel: mulla. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal siseminister, b) Talibani režiimi ajal Kabuli politseiülem. Sünniaeg: ligikaudu 1958. Sünnikoht: Spin Boldaki piirkond, Kandahari provints, Afganistan – ala, millel on ühine piir Pakistani Belutšistani provintsi Chamani piirkonnaga. Muu teave: viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 38) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Madani, Zia-ur-Rahman, maulavi (Logari provintsi kuberner).“ asendatakse järgmisega:

„Zia-ur-Rahman **Madani** (teiste nimedega a) Ziaurrahman Madani, b) Zaia u Rahman Madani, c) Madani Saheb). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal Logari provintsi kuberner. Sünniaeg: ligikaudu 1960. Sünnikoht: Taliqan, Takhari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Alates 2007. aasta maist Talibani sõjalisel aspektide eest vastutav Afganistani Takhari provintsis.“

- 39) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Habibullah Faizi. Ametikoht: teine sekretär. Sünniaeg: 1961. Sünnikoht: Ghazni, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 010678 (välja antud 19.12.1993).“ asendatakse järgmisega:

„Habibullah **Fauzi Mohammad Mangal** (teise nimega Habibullah Faizi). Tiitel: qazi. Ametikoht: a) teine sekretär, Talibani „suursaatkond“, Islamabad, Pakistan, b) esimene sekretär, Taliban „suursaatkond“, Islamabad, Pakistan, c) üldiselt valitud „suursaadik“, d) Talibani režiimi ajal välisministeeriumi ÜRO osakonna ülem. Aadress: Dehbori piirkond Ward, Kabul, Afganistan. Sünniaeg: 1961. Sünnikoht: Atali küla, Anderi piirkond, Ghazni provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: a) D 010678 (Afganistani pass, välja antud 19.12.1993), b) OR 733375 (Afganistani pass, välja antud 28.6.2005, kehtiv kuni 2010).“

- 40) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Mansur, Abdul Latif, maulavi (põllumajandusminister).“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Latif **Mansur** (teise nimega Abdul Latif **Mansoor**). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal põllumajandusminister. Sünniaeg: ligikaudu 1968. Sünnikoht: Zurmat'i piirkond, Paktia provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: alates 2007. aasta maist Talibani „Miram Shahi nõukogu“ liige.“

- 41) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Mustasaed, mulla (teaduste akadeemia esimees).“ asendatakse järgmisega:

„Mohammad Husayn **Mustasaed** (teiste nimedega a) Mohammad Hassan Mastasaed, b) Mstasaed, c) Mostas'eed). Tiitel: mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal teaduste akadeemia esimees. Sünniaeg: ligikaudu 1964. Muu teave: viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 42) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Akhtar Mohammad **Maz-Hari**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: hariduse atašee Talibani „peakonsulaat“ Peshawar, Pakistan. Sünniaeg: 1970. Sünnikoht: Kunduz, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: SE 012820 (välja antud 4.11.2000).“ asendatakse järgmisega:

„Akhtar Mohammad **Maz-Hari**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: hariduse atašee Talibani „peakonsulaat“ Peshawar, Pakistan. Sünniaeg: 1970. Sünnikoht: Kunduz, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: SE 012820 (Afganistani pass, välja antud 4.11.2000). Muu teave: Teadaolevalt suri 2007. aastal.“

- 43) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Wahidyar, Ramatullah (märtrite ja repatrieerimise ministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Rahmatullah Wahidyar Faqir **Mohammad** (teise nimega Ramatullah Wahidyar). Ametikoht: Talibani režiimi ajal märtrite ja repatrieerimise ministri asetäitja. Aadress: Dehbori' piirkond Ward, Kabul, Afganistan. Sünniaeg: 1957. Sünnikoht: Kotakheli küla, Zormat'i piirkond, Paktika provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Riiklik isikukood: 110675.“

- 44) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Abdul **Kabir** (teise nimega A. Kabir). Tiitel: maulavi. Sünniaeg: vahemikus 1958 kuni 1963. Sünnikoht: Zardrani hõim, Paktja provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) ministrite nõukogu esimehe teine asetäitja (Talibani režiim), b) Nangahari provintsi kuberner, c) idapiirkonna juhataja, d) osaleb aktiivselt terrorismitegevuses Ida-Afganistanis.“ asendatakse järgmisega:

„Abdul **Kabir Mohammad Jan** (teise nimega A. Kabir). Tiitel: maulavi. Ametikoht: a) ministrite nõukogu esimehe teine asetäitja (Talibani režiim), b) Talibani režiimi ajal Nangahari provintsi kuberner, c) Talibani režiimi ajal idapiirkonna juhataja. Sünniaeg: ligikaudu 1963. Sünnikoht: Zardrani hõim, Paktja provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) osaleb aktiivselt terrorismitegevuses Ida-Afganistanis, b) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.“

- 45) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Islam, Muhammad (Bamiyani provintsi kuberner).“ asendatakse järgmisega:

„Muhammad Islam **Mohammadi**. Ametikoht: Afganistani Bamiyani provintsi kuberner. Sünniaeg: vahemikus 1953 kuni 1958. Sünnikoht: Rori-Du-Aab'i piirkond, Samangani provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Teadaolevalt suri 2007. aastal.“

- 46) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Mujahid, Abdul Hakim, Talibani saadik ÜROs.“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Hakim Mujahid **Moh Aurang** (teise nimega Abdul Hakim Mojahed). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani „saadik“ ÜROs. Aadress: Dehbori' piirkond Ward, Kabul, Afganistan. Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Khajakheli küla, Sharani piirkond, Paktika provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Riiklik isikukood: 106266.“

- 47) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Tayeb, Haji Alla Dad, mulla (sideministri asetäitja)” asendatakse järgmisega:

„Allah Dad Tayeb Wali **Muhammad** (teiste nimedega a) Allah Dad Tayyab, b) Allah Dad Tabeeb). Tiitel: a) mulla, b) hadži. Ametikoht: Talibani režiimi ajal sideministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1963. Sünnikoht: Kandahari linn, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani.”

- 48) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Abdul Hakim Monib. Tiitel: maulavi. Ametikoht: piiriminstri asetäitja. Sünniaeg: vahemikus 1973 kuni 1976. Sünnikoht: Zurmat'i piirkond, Paktia provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: on Talibanist lahkunud ning asunud tööle valitsuse juures Zurmat'i piirkonna esindajana Loya Jirgas.” asendatakse järgmisega:

„Abdul Hakim Monib Mohammad **Nazar**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal piiriminstri asetäitja. Aadress: a) Hazarkheli küla, Zurmat'i piirkond, Paktia provints, Afganistan, b) Uruzgani provints, Afganistan. Sünniaeg: 1974. Sünnikoht: Hazarkheli küla, Zurmat'i piirkond, Paktia provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 004548 (Afganistani pass). Riiklik isikukood: 22273. Muu teave: a) on Talibanist lahkunud ning asunud tööle valitsuse juures Zurmat'i piirkonna esindajana Loya Jirgas, b) alates 2007. aasta maist Afganistani Uruzgani provintsi kuberner.”

- 49) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Nyazi, Manan, mulla (Kabuli provintsi kuberner).” asendatakse järgmisega:

„Abdul Manan **Nyazi** (teiste nimedega a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Tiitel: mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal Kabuli provintsi kuberner. Sünniaeg: ligikaudu 1968. Sünnikoht: Pashtun Zarghuni piirkond, Herati provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal.”

- 50) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Paktis, Abdul Satar, dr (välisministeeriumi protokolliosakond).” asendatakse järgmisega:

„Abdul Satar **Paktin** (teise nimega a) Abdul Sattar Paktis). Tiitel: doktor. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal välisministeeriumi protokolliosakonnas, b) Talibani režiimi ajal tervishoiuministri asetäitja. Aadress: Charkhi piirkond, Logari provints, Afganistan. Sünnikoht: Paktia, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: 2005. aastal kinni peetud ja repatrieeritud Afganistani.”

- 51) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Hanafi, Mohammad Nasim, mulla (haridusministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (teiste nimedega a) Abdussalam Hanifi, b) Hanafi Saheb). Tiitel: a) mulla, b) maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal haridusministri asetäitja. Sünniaeg: ligikaudu 1968. Sünnikoht: Darzabi piirkond, Faryabi provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: Alates 2007. aasta maist Afganistani Jawzjani provintsi eest vastutav Talibani liige.”

- 52) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Faizan, Faiz Mohammad, maulavi (kaubandusministri asetäitja).” asendatakse järgmisega:

„Fazl Mohammad Faizan **Qamaruddin** (teise nimega Faiz Mohammad Faizan). Tiitel: maulavi. Ametikoht: Talibani režiimi ajal kaubandusministri asetäitja. Aadress: Khair Kot'i piirkond, Paktika provints, Afganistan. Sünniaeg: 1969. Sünnikoht: Khair Kot'i piirkond, Paktika provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: valijakaardi registreerimisnumber on 07503858.”

- 53) Pealkirja „Füüsilised isikud” all olev kanne „Qurishi, Abdul Ghafar, maulavi (repatrieerimisatašee, Talibani „suursaatkond”, Islamabad).” asendatakse järgmisega:

„Abdul Ghafar **Qurishi** (teise nimega Abdul Ghaffar Qureshi). Tiitel: maulavi. Ametikoht: repatrieerimisatašee, Talibani „suursuursaatkond”, Islamabad. Kodakondsus: Afganistani.”

- 54) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Al-Haq, Amin (teise nimega Amin, Muhammad; teise nimega Ah Haq, Dr Amin; teise nimega Ul-Haq, Dr Amin); sündinud 1960. aastal Nangahari provintsis Afganistanis.“ asendatakse järgmisega:

„Amin Muhammad Ul Haq **Saam Khan** (teiste nimedega a) Al-Haq, Amin, b) Amin, Muhammad, c) Dr Amin, d) Ul-Haq, Dr Amin). Sünniaeg: 1960. Sünnikoht: Nangahari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) Osama bin Ladeni julgeolekukoordinaator, b) repatrieeritud Afganistani 2006. aasta veebruaris.“

- 55) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Qalamudin Muhmand (teise nimega Qalamuddin). Tiitel: maulavi. Sünniaeg: vahemikus 1958 kuni 1963. Sünnikoht: Ningarhari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) palverännakuministri asetäitja (Talibani režiim), b) Olümpiakomitee esimees, c) oli 2003. aasta juulis Kabulis, Afganistanis vahi all.“ asendatakse järgmisega:

„Qalamudin **Sar Andaz** (teise nimega Qalamuddin). Tiitel: maulavi. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal palverännakuministri asetäitja, b) Talibani režiimi ajal olümpiakomitee esimees. Aadress: Baraki Barak'i piirkond, Logari provints, Afganistan. Sünniaeg: vahemikus 1958 kuni 1963. Sünnikoht: Baraki Barak'i piirkond, Logari provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: oli 2003. aasta juulis Kabulis, Afganistanis vahi all. Vabastati vanglast 2005. aastal.“

- 56) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Mansour, Akhtar Mohammad (tsiviilennunduse ja transpordi minister).“ asendatakse järgmisega:

„Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (teiste nimedega a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Tiitel: a) maulavi, b) mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal tsiviilennunduse ja transpordi minister. Sünniaeg: ligikaudu 1960. Sünnikoht: a) Kandahar, Afganistan, b) Kalanko Joftian, Zurmat'i piirkond, Paktia provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Muu teave: a) repatrieeritud Afganistani 2006. aasta septembris, b) Talibani juhtkonna liige, c) alates 2007. aasta maist tegutseb aktiivselt Afganistani Khosti, Paktia ja Paktika provintsis; alates 2007. aasta maist Kandahari provintsi Talibani „kuberner“.“

- 57) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Nazirullah **Aanafi**. Tiitel: maulavi. Ametikoht: kaubandusatašee, Talibani „suursuursaatkond“, Islamabad, Pakistan. Sünniaeg: 1962. Sünnikoht: Kandahar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 000912 (välja antud 30.6.1998).“ asendatakse järgmisega:

„Nazirullah Aanafi **Waliullah**. Tiitel: a) maulavi, b) hadži. Ametikoht: kaubandusatašee, Talibani „suursuursaatkond“, Islamabad, Pakistan. Sünniaeg: 1962. Sünnikoht: Kandahar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 000912 (Afganistani pass, välja antud 30.6.1998). Muu teave: Repatrieeritud Afganistani 2006. aasta oktoobris.“

- 58) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Abdul Salam **Zaeef**. Tiitel: mulla. Ametikoht: a) kaevandus- ja tööstusministri asetäitja, b) erakorraline ja täievoliline suursaadik, Talibani „suursaatkond“, Islamabad, Pakistan. Sünniaeg: 1968. Sünnikoht: Kandahar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 001215 (välja antud 29.8.2000).“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Salam **Zaeef** (teise nimega Abdussalam Zaeef). Tiitel: mulla. Ametikoht: a) Talibani režiimi ajal kaevandus- ja tööstusministri asetäitja, b) erakorraline ja täievoliline suursaadik, Talibani „suursaatkond“, Islamabad, Pakistan. Sünniaeg: 1968. Sünnikoht: Kandahar, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani. Pass nr: D 001215 (Afganistani pass, välja antud 29.8.2000). Muu teave: Kinni peetud ja repatrieeritud Afganistani. Vabastatud vanglast. Elab alates 2007. aasta maist Kabulis.“

- 59) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all olev kanne „Zahed, Abdul Rahman (välisministri asetäitja).“ asendatakse järgmisega:

„Abdul Rahman **Zahed** (teise nimega Abdul Rehman Zahid). Tiitel: mulla. Ametikoht: Talibani režiimi ajal välisministri asetäitja. Sünniaeg: vahemikus 1963 kuni 1968. Sünnikoht: Logari provints, Kharwari piirkond, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani.“

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 970/2007,**17. august 2007,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1184/2005, millega kehtestatakse Sudaani Darfuri piirkonna konfliktis teatavate rahuprotsessi takistavate ja rahvusvahelist õigust rikkuvate isikute vastu suunatud eripiirangud**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuli 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1184/2005, millega kehtestatakse Sudaani Darfuri piirkonna konfliktis teatavate rahuprotsessi takistavate ja rahvusvahelist õigust rikkuvate isikute vastu suunatud eripiirangud,⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1184/2005 I lisa on toodud nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid nimetatud määruse alusel külmutatakse.

- (2) 7. augustil 2007 muutis ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee nende isikute, üksuste ja asutuste loetelu, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist. Seepärast tuleks I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1184/2005 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. august 2007

Komisjoni nimel
välissuhete peadirektor
Eneko LANDÁBURU

⁽¹⁾ ELT L 193, 23.7.2005, lk 9. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

LISA

Nõukogu määruse (EÜ) nr 1184/2005 I lisa muudetakse järgmiselt.

- (1) Kanne „Gaffar Mohamed ELHASSAN. Auaste: kindralmajor. Muu teave: Sudaani õhujõudude lääne sõjaväepiirkonna komandör” asendatakse järgmisega:

„Gaffar Mohammed **Elhassan** (teise nimega Gaffar Mohmed **Elhassan**). Auaste: kindralmajor. Ametikoht: Sudaani õhujõudude lääne sõjaväepiirkonna komandör. Sünniaeg: 24.6.1953.”

- (2) Kanne „Gabril Abdul Kareem BADRI. Muu teave: riigi reformi ja arengu liikumise allüksuse komandör” asendatakse järgmisega:

„Gabril Abdul Kareem **Badri** (teise nimega Gibril Abdul Kareem **Barey**). Auaste: kindral. Ametikoht: riigi reformi ja arengu liikumise allüksuse komandör.”

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

1. august 2007,

millega muudetakse otsust 2006/504/EÜ (eritingimuste kehtestamise kohta teatavatest kolmandatest riikidest imporditud teatavatele toiduainetele seoses nende aflatoksiinide saastuse ohuga) seoses Ameerika Ühendriikidest pärit või sealt saadetavate mandlite ja nendest valmistatud toodetega

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 3613 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/563/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toiduainete õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2006/504/EÜ ⁽²⁾ on kehtestatud eritingimused teatavatest kolmandatest riikidest imporditud teatavatele toiduainetele seoses nende toodete aflatoksiinide saastuse ohuga.
- (2) Toidu teaduskomitee on märkinud, et aflatoksiin B1 on tugeva genotoksilise kantserogeense mõjuga ning suurendab isegi äärmiselt madala sisalduse juures maksa-vähi ohtu. Komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate

saasteainete piirnormid toiduainetes, ⁽³⁾ on kehtestatud aflatoksiinide lubatud piirnormid toiduainetes. Kuid 2005. ja 2006. aastal on toidu- ja sööda kiirhoiatussüsteemi (RASFF) kaudu edastatud teadete arv järjest kasvanud, mis viitab sellele, et neid piirnorme on Ameerika Ühendriikidest pärit mandlite ja nendest valmistatud toodete korral pidevalt ületatud.

- (3) Selline saastamine on ohuks rahva tervisele ühenduses. Seepärast on asjakohane võtta meetmeid ühenduse tasandil.
- (4) Komisjoni veterinaar- ja toiduamet (FVO) tegi 11.–15. septembrini 2006. aastal kontrollkülastuse Ameerika Ühendriikidesse, et hinnata ühendusse eksporditavate mandlite aflatoksiinide saastuse kontrollisüsteemi piirnormide ületamise vältimiseks. ⁽⁴⁾ Kontrollkülastusel tuvastati, et puudusid juriidilised nõuded, mis kohustaksid kontrollima aflatoksiinide sisaldust mandlites tootmisel ja töötlemisel, ning et kehtiv kontrollisüsteem ei ole piisav, et tagada eksporditavate toodete vastavus ühenduse standarditele. Lisaks sellele tuvastati, et külastatud laborid ei anna piisavat garantiid ekspordile ning et on täitmata peaaegu kõik nõuded, mis tulenevad standardist EN ISO/IEC 17025 „Katse- ja kalibreerimislaborite pädevuse üldnõuded”.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 575/2006 (ELT L 100, 8.4.2006, lk 3).

⁽²⁾ ELT L 199, 21.7.2006, lk 21. Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/459/EÜ (ELT L 174, 4.7.2007, lk 8).

⁽³⁾ ELT L 364, 20.12.2006, lk 5.

⁽⁴⁾ Aruanne Ameerika Ühendriikidesse 11. septembrist kuni 15 septembrini 2006. aastal tehtud kontrollkülastuse kohta, mille eesmärk oli hinnata ühendusse eksporditavate mandlite aflatoksiinide saastuse kontrollisüsteemi (DG (SANCO)/8300/2006 – MR).

- (5) Vastuseks FVO aruandele andsid Ameerika Ühendriigid teada oma kavatsusest võtta meetmeid nende puuduste kõrvaldamiseks. Kuid kavandatud meetmed ei ole piisavad, et tagada tulevikus eksporditavate mandlite vastavus aflatoksiini käsitlevate ühenduse õigusaktide nõuetele, arvestades eelkõige aflatoksiinide kontrollisüsteemi vabatahtlikkust. Seepärast on asjakohane kehtestada Ameerika Ühendriikidest pärit või sealt saadavate mandlite ja nendest valmistatud toodete suhtes ranged tingimused, et tagada rahva tervise kaitse kõrge tase.
- (6) Rahva tervise huvides tuleb nõuda, et importiva liikmesriigi pädev asutus tagaks kõikide Ameerika Ühendriikidest ühendusse imporditavate mandlite ja nendest valmistatud toodete partiidest proovide võtmise ning aflatoksiinide sisalduse analüüsi enne toodete turule viimist, välja arvatud juhul, kui need on kontrollitud California Mandlitööstuse Ameti poolt 2006. aasta mais koostatud vabatahtliku aflatoksiinide proovivõtuplaani (VASP) raames. VASPi läbinud partiidega peab olema kaasas tervisesertifikaat ning neid tuleb ühendusse impordiks määratud tollipunktis pisteliselt kontrollida. Aasta jooksul vaadatakse need meetmed liikmesriikide aruannete ning Ameerika Ühendriikide pädevate asutuste antud täiendavate garantiide põhjal uuesti läbi.
- (7) Seepärast tuleks otsust 2006/504/EÜ vastavalt muuta.
- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2006/504/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artiklit 1 muudetakse järgmiselt.

a) Esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Käesolevat otsust kohaldatakse punktides a–g loetletud toiduainete suhtes ning töödeldud ja liittoiduainete suhtes, mis on valmistatud punktides b–g loetletud toiduainetest või mis sisaldavad neid märkimisväärses koguses. Otsust ei kohaldata toiduainepartiide suhtes, mille brutokaal on kuni 5 kg.”

b) Teises lõigus:

— asendatakse esimene lause järgmisega:

„Punktides b–g nimetatud toiduainete sisaldust loetakse märkimisväärseks, kui see on vähemalt 10 %.”;

— lisatakse punktid f ja g:

„f) järgmised Ameerika Ühendriikidest pärit või sealt saadatud toiduained, mida hõlmab California Mandlitööstuse Ameti poolt 2006. aasta mais koostatud vabatahtlik aflatoksiinide proovivõtuplaan:

i) koorimata või kooritud mandlid, mis kuuluvad CN-koodi 0802 11 või 0802 12 alla;

ii) röstitud mandlid, mis kuuluvad CN-koodide 2008 19 13 (kontaktpakendis netomahuga üle 1 kg) ja 2008 19 93 (kontaktpakendis netomahuga kuni 1 kg) alla;

iii) pähklike või kuivatatud puuviljade segud, mis kuuluvad CN-koodi 0813 50 alla ja sisaldavad mandleid;

g) järgmised Ameerika Ühendriikidest pärit või sealt saadatud toiduained, mida vabatahtlik aflatoksiinide proovivõtuplaan ei hõlma:

i) koorimata või kooritud mandlid, mis kuuluvad CN-koodi 0802 11 või 0802 12 alla;

ii) röstitud mandlid, mis kuuluvad CN-koodide 2008 19 13 (kontaktpakendis netomahuga üle 1 kg) ja 2008 19 93 (kontaktpakendis netomahuga kuni 1 kg) alla;

iii) pähklike või kuivatatud puuviljade segud, mis kuuluvad CN-koodi 0813 50 alla ja sisaldavad mandleid.”

2. Artiklit 3 muudetakse järgmiselt.

a) Esimesse lõikesse lisatakse punkt f:

„f) Ameerika Ühendriikidest pärit toiduainete korral: Ameerika Ühendriikide Põllumajandusministeerium (USDA).”

b) Lisatakse lõige 8:

„8. Erandina lõigetest 1 kuni 6 võib artikli 1 teise lõigu punktis g viidatud toiduainepartiisid ühendusse importida ilma proovivõtu- ja analüüsitulemuste ning tervisesertifikaadita.”

3. Artikli 5 lõikele 2 lisatakse punktid f ja g:

„f) umbes 5 % Ameerika Ühendriikidest pärit artikli 1 teise lõigu punktis f viidatud toiduainepartiidest;

g) igast Ameerika Ühendriikidest pärit artikli 1 teise lõigu punktis g viidatud toiduainepartiist.”

4. Lisatakse artikkel 7a:

„Artikkel 7a

Ameerika Ühendriikidest pärit toiduainete importimist käsitlevad lisatingimused

1. Ameerika Ühendriikidest pärit impordi korral peab artikli 3 lõikega 1 ette nähtud analüüsi teostama USDA heakskiidetud või heakskiitu taotleval aflatoksiinianalüüsi labor, mis on akrediteeritud vastavalt EN ISO/IEC 17025 standardile.

Kui labor ei ole veel akrediteeritud, peab labor:

a) olema algatanud ning viima lõpule vajalikud akrediteerimismenetlused, ning

b) andma piisava garantii, et on kehtestatud laboris tehtavate aflatoksiinianalüüside kvaliteedi kontrollisüsteemid.

2. Artikli 3 lõikes 1 sätestatud tervisesertifikaadil, mis peab olema kaasas artikli 1 teise lõigu punktis f viidatud toiduainepartiidega, peab olema märges vabatahtliku aflatoksiinide proovivõtuplaani kohta.”

5. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

Brasiiliast, Iraanist ja Ameerika Ühendriikidest pärit toiduainete importimisega seotud kulud

1. Artikli 1 teise lõigu punktides a, d ja g loetletud Brasiiliast, Iraanist ja Ameerika Ühendriikidest pärit toiduainete, samuti neis punktides nimetatud toiduainetest valmistatud või neid sisaldavate töödeldud või segatud toiduainete korral kannab kõik proovide võtmise, analüüsi, ladustamise, ametlike saatedokumentide väljaandmise ning artikli 3 lõikes 1 ja artikli 5 lõikes 3 ettenähtud tervisesertifikaadi ja saatedokumentide koopiade väljastamise kulud asjaomase partii eest vastutav toidukäitleja või tema esindaja.

2. Artikli 1 teise lõigu punktides a–g loetletud toiduainete, samuti neis punktides nimetatud toiduainetest valmistatud või neid sisaldavate töödeldud või segatud toiduainete korral kannab kõik kulud, mis on seotud pädeva asutuse tarvitusele võetud ametlike meetmetega, kui toiduainepartii ei vasta nõuetele, asjaomase partii eest vastutav toidukäitleja või tema esindaja.”

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. septembrist 2007.

Otsust ei kohaldata mandlite ja nendest valmistatud toodete partiide suhtes, mis saadeti Ameerika Ühendriikidest välja enne 1. septembrit 2007.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 1. august 2007

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Markos KYPRIANOU

KOMISJONI OTSUS,

6. august 2007,

teatavate Soome (välja arvatud Ahvenamaa) postiteenuste väljajätmise kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) kohaldamisalast

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 3700 all)

(Ainult soome- ja rootsikeelne tekst on autentsed)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/564/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSE KOMISJON,

b) adressaadiga otsepostitusteenused;

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

c) adressaadita otsepostitusteenused;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 30 lõikeid 4 ja 6,

d) riigisisesed ja rahvusvahelised ettevõtetevahelised tavapakiteenused;

võttes arvesse Soome 9. veebruaril 2007. aastal e-posti teel esitatud taotlust,

e) riigisisesed ja rahvusvahelised ettevõtte ja tarbija vahelised standardpakiteenused;

olles nõu pidanud riigihangete nõuandekomiteega,

f) riigisisesed ja rahvusvahelised tarbija (tarbijatevahelised ning tarbija ja ettevõtte vahelised) standardpakiteenused;

ning arvestades järgmist:

g) riigisisesed ja rahvusvahelised kiir- ja kullerpakiteenused;

I. FAKTID

h) ajalehtede varajane kanne;

(1) 9. veebruaril 2007 edastas Soome komisjonile e-posti teel taotluse vastavalt direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõikele 4. Komisjon nõudis 21. märtsi 2007. aasta, 18. aprilli 2007. aasta ja 15. mai 2007. aasta e-kirjades täiendavat teavet, mille Soome ametiasutused saatsid 4. aprilli 2007. aasta, 24. aprilli 2007. aasta ja 16. mai 2007. aasta e-kirjades.

i) ajalehtede tavakanne;

(2) Soome poolt Suomen Posti Oyj, mis alates 1. juunist 2007 muutis oma nime Itella Oyj-ks (edaspidi: „Soome Post“), nimel esitatud taotlus käsitleb teatavaid postiteenuseid ja muid teenuseid Soomes, välja arvatud Ahvenamaal. Taotluses kirjeldatakse järgmisi teenuseid:

j) konteineris saadetiste (üksikkaubasaadetiste) ja kauba-veoteenused;

k) ladustamisteenused;

l) lepingulised logistikateenused;

a) riigisisesed ja rahvusvahelised (tarbijatevahelised, tarbija ja ettevõtte vahelised, ettevõtetevahelised ning ettevõtte ja tarbija vahelised) adressaadiga kirja-teenused;

m) otsepostituse terviklahendused;

n) trükiteenused;

o) andmehaldusteenused;

p) e-tehingute teenused;

⁽¹⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud nõukogu direktiiviga 2006/97/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 107).

q) filateeliateenused.

- (3) Taotlusele on lisatud riigi sõltumatu ametiasutuse Kilpailuvirasto/Konkurrensverket (Soome Konkurentsiamet) järeldus, mille kohaselt ühest küljest „ei ole põhjust vastu olla artiklis 30 osutatud erandi tegemisele”, teisest küljest aga „tuleb meeles pidada, et Soome Postil on endiselt oma traditsioonilisel põhitegevusalal, st kirjade, pakside ja teiste adressaadiga saadetiste kogumisel ja kandel väga tugev turupositsioon, ehkki kogu postisektor avati Soomes konkurentsile juba 1994. aastal vastavalt postiteenuste seadusele. Soome Posti traditsioonilisel põhitegevusalal ei ole aga konkurentsi tekkinud. ...”

II. ÕIGUSLIK RAAMISTIK

- (4) Direktiivi 2004/17/EÜ artiklis 30 sätestatakse, et direktiivi käsitletava tegevuse võimaldamiseks sõlmitud lepingute suhtes ei kohaldata kõnealust direktiivi, kui liikmesriigis, kus neid täidetakse, on see tegevus otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Otsesest avatust konkurentsile hinnatakse objektiivsete kriteeriumide põhjal, võttes arvesse asjaomase sektori erijooni. Juurdepääsu ei peeta piiratuks, kui liikmesriik on rakendanud asjakohased ühenduse õigusaktid, mis avavad konkurentsile asjaomase sektori või osa sellest, ning kohaldab neid.
- (5) Kuna Soome on rakendanud ja kohaldanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ ei peaks juurdepääsu turule pidama piiratuks direktiivi 2004/27/EÜ artikli 30 lõike 3 esimese lõigu tähenduses. Konkreetse turu otsesest avatust konkurentsile tuleks hinnata mitmete kriteeriumide põhjal, millest ükski ei ole iseenesest otsustav.

- (6) Käesolevas otsuses käsitletavate turgude puhul tuleb ühe kriteeriumina eriti arvesse võtta peamiste turuosaliste turuosa. Teine kriteerium on kõnealuste turgude kontsentratsioon. Kuna käesolevas otsuses käsitletavate tegevuste

suhtes kehtivad mitmed tingimused, tuleks konkurentsiolekorra käsitlemisel arvesse võtta turgude erinevaid olukordi.

- (7) Ehkki teatavatel juhtudel võidakse ette näha turu kitsamaid määratlusi, võib asjaomase turu täpse määratluse jätta käesolevas otsuses lahtiseks, sest Soome taotluses loetletud mitmeid teenuseid käsitletakse sellises ulatuses, et analüüsi tulemus jääb samaks olenemata sellest, kas lähtutakse kitsast või laiemast määratlusest.

- (8) Käesolev otsus ei piira konkurentsieeskirjade kohaldamist.

III. HINNANG

Direktiiviga 2004/17/EÜ hõlmamata teenused

- (9) Vastavalt direktiivi 2004/17/EÜ artikli 6 lõike 2 punktile c hõlmab nimetatud direktiiv logistikateenuseid, nagu näiteks ladustamisteenused ja lepingulised logistikateenused, ning lisandväärtusega teenuseid, nagu näiteks trükiteenused, andmehaldusteenused ja e-tehingute teenused, tingimusel, et selliseid teenuseid pakuvad ettevõtjad, kes pakuvad ka postiteenuseid direktiivi 2004/17/EÜ artikli 6 lõike 2 punkti b tähenduses. Komisjoni andmetel ei ole see tingimus Soomes ladustamis-, trüki-, andmehaldus- ja e-tehingute teenuste suhtes täidetud. Seega ei kohaldata nende teenuste osutamise suhtes Soomes direktiivi 2004/17/EÜ.

Teenused, mille suhtes direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 ei kohaldata

Adressaadiga kirjateenused

- (10) Tarbijakirjade (riigisisesed ja rahvusvahelised tarbijatevahelised ning tarbija ja ettevõtte vahelised adressaadiga kirjateenused) puhul on Soome Posti turuosa 100 %. Ärikirjade puhul on tema turuosa hinnanguliselt 85 % (riigisisesed ja rahvusvahelised ettevõtetevahelised adressaadiga kirjateenused) kuni 95 % (riigisisesed ja rahvusvahelised ettevõtte ja tarbija vahelised adressaadiga kirjateenused), kusjuures mitte ükski konkurent ei ole saavutanud suuremat hinnangulist turuosa kui 10 %.

⁽¹⁾ EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Olemasolevatel andmetel on Soome Posti rahvusvaheliste adresseeritud kirjade teenuste (sissetulevad ja väljaminevad kirjad) turuosa sama suur kui riigisiseste teenuste puhul. Soome ametiasutuste andmetel on need teenused otseselt avatud konkurentsile esiteks konkurentsirve tõttu, mida avaldab võimalus asendada „tavalised” paberkirjade teenused elektrooniliste sidevahenditega (nagu näiteks e-post või SMS), ja teiseks seepärast, et olemasolev piiramatult juurdepääs turule avab turu võimalike uustulnukate konkurentsile. Asendamise kohta tuleb märkida, et EÜ konkurentsieeskirjade kohaselt tuleb asendatavust analüüsida, lähtudes muu hulgas toote omadustest, toodete hindadest ning nõudluse muutumisest võimalike asendajate kasuks. Paberposti ja elektronside omadused näivad oluliselt erinevat ning paberposti ja elektronposti omavaheline asendatavus on oluliselt tõkestatud.⁽¹⁾ See näitab, et elektronside kuulub teistsugusele tooteturule ning seetõttu ei saa Soome Posti aadressaadiga kirjade teenuste suhtes otsest konkurentsipiirangut kehtestada. Lisaks sellele näib, et elektronposti suurenenud kasutamine vähendab oluliselt paberposti kogumahtu, mitte ei tekita selle piires konkurentsi. Esitatud teabe kohaselt reageeris Soome Post näiteks e-arvete suurenenud turustamisele Soome pankade poolt sellega, et pakkus omapoolseid elektroonilisi teenuseid ega teinud mitte mingeid algatusi seoses „tavalise” paberil sidega. Teiseks, võimaliku konkurentsi suhtes on oluline, et kogu postisektor on olnud konkurentsile avatud alates 1994. aastast ning siiani on konkurendid selle tulemusel saanud hinnanguliselt kokku vaid 15 % turuosa isegi kõige konkurentsialtimas segmendis (riigisisese ja rahvusvahelise ettevõtete vahelise aadressaadiga kirjade teenused). Seetõttu ei ole mingit märki sellest, et potentsiaalsel konkurentsile oleks lähitulevikus oluline roll. Sarnaselt riigi sõltumatu ametiasutuse Kilpailuvirasto/Konkurrensvetket (Soome Konkurentsiamet) järeldusele tuleks järeldada, et käesolevas põhjenduses käsitletavat teenust ei ole Soomes otseselt konkurentsile avatud. Seega ei kohaldata direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 lepingute suhtes, mille eesmärk on Soomes nimetatud tegevusi võimaldada.

Adressaadiga otsepostituste teenused

- (11) Adressaadiga otsepostituse valdkonnas, mis käesoleva otsuse tähenduses on aadressaadiga reklaamteadete kanne, on Soome Posti hinnanguline turuosa 90 %, kusjuures mitte ükski konkurent ei ole saavutanud suuremat hinnangulist turuosa kui 10 %. Arvestades kõnealuse turu suurt kontsentratsiooni ning vastupidisele viitavate märkide puudumist, tuleks järeldada, et aadressaadiga otsepostituste teenused ei ole Soomes otseselt konkurentsile avatud. Seega ei kohaldata direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 lepingute suhtes, mille eesmärk on Soomes nimetatud tegevust võimaldada.

⁽¹⁾ Näiteks umbes ühel kolmandikul Soome leibkondadest ei ole Interneti-ühendust. Lisaks sellele väidetakse, et kodus on e-postile juurdepääs „rohkem kui poolel” Soome elanikkonnast, mis ümberpööratult tähendab, et peaaegu poolel elanikkonnal kodus kõnealust juurdepääsu ei ole.

Riigisisese ja rahvusvahelise tarbija (tarbijatevahelise ning tarbija ja ettevõtte vahelise) tavapakiteenused

- (12) Soome Posti positsioon on kõnealuste teenuste puhul üsna tugev – tema hinnanguline turuosa on 80 %.⁽²⁾ Soome Posti suurima (ja ainsa olulise) konkurendi turuosa katab peaaegu ülejäänud 20 %.⁽³⁾ Sarnaselt Soome konkurentsiameti järeldusele tuleks järeldada, et käsitletavate teenuste liik ei ole Soomes otseselt konkurentsile avatud. Seega ei kohaldata direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 lepingute suhtes, mille eesmärk on Soomes nimetatud tegevusi võimaldada.

Ajalehtede varajane kanne

- (13) Kõnealune teenus tähendab vähemalt kolm korda nädalas ilmuvate ajalehtede hommikust kannet kõikidel nädalapäevadel. Selle teenuse puhul on Soome Posti hinnanguline turuosa peaaegu kolmveerand (74 %) ning tema suurima konkurendi turuosa umbes 10 %. Arvestades Soome Posti suurt turuosa ja teisalt isegi tema suurima konkurendi suhteliselt väikest turuosa, tuleks järeldada, et ajalehtede varajane kanne ei ole Soomes otseselt konkurentsile avatud. Seega ei kohaldata direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 lepingute suhtes, mille eesmärk on Soomes nimetatud tegevust võimaldada.

Ajalehtede tavakanne

- (14) 100 % turuosaga Soome Post on kõnealuste teenuste ainus osutaja. Kuna neid ajalehti toimetatakse kätte koos kirjadega, kasutades samu kanderinge, mida kasutatakse põhjenduses 10 käsitletud aadressaadiga kirjade teenuste puhul, kehtib konkurentsiolekorra suhtes sama järeldus, eriti kuna trükitud ajalehe ja elektronside erinevad omadused on siin veelgi ilmsemad. Seetõttu tuleks järeldada, et ajalehtede tavakanne ei ole Soomes otseselt konkurentsile avatud. Seega ei kohaldata direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 lepingute suhtes, mille eesmärk on Soomes nimetatud tegevust võimaldada.

⁽²⁾ Soome Posti hinnanguline turuosa jääb samaks – nimelt 80 % – olenemata sellest, kas lugeda turge tarbijatevaheliseks või tarbija ja ettevõtte vaheliseks, ning samuti olenemata sellest, kas lugeda turge riigisisesteks või rahvusvahelisteks.

⁽³⁾ Teisisõnu ulatub kõnealuse konkurendi osa vaevalt neljandikuni Soome Posti turuosast.

Otsepostituse terviklahendused

- (15) Soome ametiasutuste esitatud teate ja lisateabe kohaselt käsitletakse otsepostituse terviklahendustena mitmesuguste teenuste, nagu näiteks trükiteenuste, adresseerimis- ja koondamisteenuste, kopeerimis- ja (elektroonilise) tagasiside eri kombinatsioone adressaadiga ja/või adressaadita otsepostitusteenustega. ⁽¹⁾ Teenuste täpne kombinatsioon oleneb konkreetse kliendi nõudmistest. Soome Posti hinnanguline turuosa terviklahenduse hulka kuuluvate üksikteenuste puhul on üsna erinev: adressaadiga otsepostituse puhul 90 %, adressaadita otsepostituse puhul 41 %, trükiteenuste puhul 36 %, (tagasisideteenuseid sisaldavate) andmehaldusteenuste puhul 4 %. See näitab, et konkurentsiolukorda ei saa pidada ühesuguseks olenevata valitud teenuste kombinatsioonist. Lisaks sellele võib adressaadita otsepostitust pidada otseselt konkurent- sile avatuks, kuid adressaadiga otsepostitust mitte. Kuna ei ole võimalik kindlaks teha, milliseid teenuseid võidakse rühmitada, kui üks või mitu klienti neid kasutada soovib, kätkeks terviklahenduste suhtes kohaldatavat õiguslikku režiimi käsitlev otsus märkimisväärset õiguskindlusetust. Neil asjaoludel ei saa Soome teates määratletud otsepostituse terviklahenduste kohta teha direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel ühte teenuste liiki käsitlevat otsust.

Teenused, mille suhtes direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõiget 1 kohaldatakse

Adressaadita otsepostitusteenused

- (16) Kõnealusel turul ulatub Soome Posti hinnanguline turuosa 41 %ni. Selle turu kontsentratsiooni arvestades – suurim konkurent on saavutanud umbes 30 % turuosa – tuleks neid tegureid pidada konkurentsile otsese avatuse märgiks.

Riigisisese ja rahvusvahelise ettevõtete vahelised tavapakiteenused

- (17) Soome Posti hinnanguline turuosa ettevõtete vaheliste riigisiseste tavapakiteenuste puhul on 35 %. Rahvusvaheliste teenuste puhul on Soome Posti turuosa olemasole-

⁽¹⁾ Esitatud lisateabes viidatakse ka reklaami sisu arendamisele kui teenusele, mis võib olla hõlmatud „otsepostitusteenuse terviklahenduste” määratlusega. Kuna aga kõnealused teenused ei ole hõlmatud direktiivi 2004/17/EÜ artikliga 6 ning ei Soome Post ega tema tütarettevõtted neid ei paku, ei ole neid käsitletud.

vatel andmetel väiksem kui riigisiseste teenuste puhul, jäädes suurusjärku 13–15 %. Arvestades, et kahe suurima konkurendi hinnanguline turuosa riigisiseste teenuste puhul on kokku 28 % ega erine oluliselt Soome Posti turuosast, järeldatakse, et kõnealune tegevus on konkurentsile otseselt avatud.

Riigisisese ja rahvusvahelise ettevõtte ja tarbija vahelised tavapakiteenused

- (18) Riigisiseste teenuste puhul ulatub Soome Posti hinnanguline turuosa 63 %ni, mis on iseenesest suhteliselt kõrge tase. Rahvusvaheliste teenuste puhul on Soome Posti turuosa olemasolevatel andmetel väiksem kui riigisiseste teenuste puhul, ulatudes 13–15 %ni. Suurima konkurendi hinnanguline turuosa, mis on riigisiseste teenuste puhul 37 %, on aga suurem kui pool Soome Posti turuosast ning võib arvestada, et kõnealune konkurent suudab avaldada Soome Postile olulist konkurentsipurvet. Seetõttu tuleb neid tegureid pidada konkurentsile otsese avatuse märgiks.

Riigisisese ja rahvusvahelise kiir- ja kullerpakiteenused

- (19) Sel turul ei ole Soome Postil suurimat turuosa – tema hinnanguline 10 % turuosa on kordades väiksem tema suurima konkurendi omast, kelle turuosa ulatub kolmandiku kuni pooleni turust. Seetõttu tuleb neid tegureid pidada riigisiseste ja rahvusvaheliste kiir- ja kullerpakiteenuste konkurentsile otsese avatuse märgiks.

Konteineris saadetiste ja kaubaveoteenused

- (20) Konteineris saadetiste puhul, mis on määratletud kui konteineris saadetavate 35–2 500 kg kaaluvate üksikkau- basaadetised, ning kaubaveoteenuste puhul, mis on määratletud kui raskete (üle 5 000 kg või ka 2 500–5 000 kg) konteinerilastide vedamise teenused, on Soome Posti hinnanguline turuosa vastavalt 6,7 % (konteineris saadetised) ja 1,7 % (kaubaveoteenused).

Kõnealused turuosad on kordades väiksemad kui Soome Posti kahe suurima konkurendi turuosa kokku. Konteineris saadetiste turul on kahe suurima konkurendi hinnangulised turuosad 51 % ja 30 %, kokku 81 %. Kaubaveoteenuste turul on kahe suurima konkurendi hinnanguline turuosa kokku 92 % (eraldi 80 % ja 12 %). Seetõttu tuleb neid tegureid pidada konkurentsile otsese avatuse märgiks.

Lepingulised logistikateenused

(21) Nagu põhjenduses 9 osutatud, on lepingulised logistikateenused, s.o allhanke korras osutatavad logistikateenused ja nendega seotud andmesüsteemiteenused/logistika rakendus- ja konsultatsiooniteenused, direktiiviga 2004/17/EÜ hõlmatud üksnes ulatuses, mil neid pakuvad ettevõtjad, kes osutavad ka postiteenuseid sama direktiivi artikli 6 lõike 2 punkti b tähenduses. Olemasolevatel andmetel on Soome Posti Soome kõnealusel turul ainus selline ettevõtte. Lepinguliste logistikateenuste turul on Soome Posti turuosa ebaoluline – vaid 1 %. Seetõttu tuleb seda pidada konkurentsile otsese avatuse märgiks.

Filateeliateenused

(22) Lisaks Soome Postile, kes annab Soomes (välja arvatud Ahvenamaal) välja marke, on filateeliateenuste turul veel kaht liiki osalisi: margimüüjad ja (markide) oksjonimajad. Soome Posti hinnanguline turuosa Soome filateeliateenuste koguturul on 50 %, kahe suurima margimüüja hinnanguline turuosa on kokku 20 % ja kahe suurima oksjonimaja hinnanguline turuosa on kokku 12 %. Nende nelja turuosalise hinnanguline turuosa (32 %) on seega rohkem kui pool Soome Posti turuosast (50 %). Lisaks sellele, kui arvestada margimüüjate ja oksjonimajade osutatavaid teenuseid eraldi, on kahe suurima turuosalise hinnanguline turuosa kummaigi kategooria puhul eraldi oluliselt suurem. Margimüüjate hinnanguline turuosa on kokku 55 % margimüügiturust ning oksjonimajade hinnanguline turuosa on kokku 75 % margioksjoniturust. Seetõttu tuleb neid tegureid pidada filateeliateenuste konkurentsile otsese avatuse märgiks olenemata sellest, kas tegemist on koguturuga või markide müügi ja margioksjonituruga eraldi.

IV. JÄRELDUSED

(23) Arvestades põhjendustes 9–22 käsitletud tegureid, tuleb direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõikes 1 sätestatud konkurentsile otsese avatuse tingimust Soomes (välja

arvatud Ahvenamaal) täidetuks pidada järgmiste teenuste puhul:

- a) adressaadita otsepostireklaam;
- b) riigisiseseid ja rahvusvahelised ettevõtetevahelised tavapakiteenused;
- c) riigisiseseid ja rahvusvahelised ettevõtte ja tarbija vahelised tavapakiteenused;
- d) riigisiseseid ja rahvusvahelised kiir- ja kullerpakiteenused;
- e) konteineris saadetiste (üksikkaubasaadetiste) ja kaubaveoteenused;
- f) lepingulised logistikateenused;
- g) filateeliateenused.

(24) Kuna turule piiramatult juurdepääsu tingimust peetakse täidetuks, ei tuleks direktiivi 2004/17/EÜ kohaldada tellijate sõlmitud lepingute suhtes, mille eesmärk on võimaldada Soomes (välja arvatud Ahvenamaal) põhjenduse 23 punktides a–g loetletud teenuseid, ega ideekonkursside korraldamise suhtes kõnealuseks tegevuseks Soomes.

(25) Käesolev otsus lähtub 2007. aasta veebruarist maini kehtinud õiguslikust ja faktilisest olukorrast, nagu seda on kirjeldatud Soome Vabariigi esitatud teabes. Otsuse võib läbi vaadata, kui olulised muutused tegelikus või õiguslikus situatsioonis põhjustavad olukorra, kus direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 lõike 1 kohaldamise tingimused ei ole enam täidetud.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2004/17/EÜ ei kohaldata lepingute suhtes, mille on sõlminud tellijad ja mille eesmärk on võimaldada järgmiste teenuste osutamist Soomes, välja arvatud Ahvenamaal:

- a) adressaadita otsepostireklaam;

- b) riigisisesed ja rahvusvahelised ettevõtetevahelised tavapakiteenused;
- c) riigisisesed ja rahvusvahelised ettevõtte ja tarbija vahelised tavapakiteenused;
- d) riigisisesed ja rahvusvahelised kiir- ja kullerpakiteenused;
- e) konteineris saadetiste (üksikkaubasaadetiste) ja kaubaveotteenused;
- f) lepingulised logistikateenused;
- g) filateeliateenused.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Soome Vabariigile.

Brüssel, 6. august 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Charlie McCREEVY

PARANDUSED

Nõukogu 22. veebruari 2007. aasta määruse (EÜ) nr 192/2007 (millega pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõigete 2 ja 3 kohast aegumise läbivaatamist ja osalist vahepealset läbivaatamist kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Indiast, Indoneesiast, Malaisiast, Korea Vabariigist, Taist ja Taiwanist pärit teatava polüetüleentereflataadi impordi suhtes) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 59, 27. veebruar 2007)

Leheküljel 30 artikli 1 lõike 2 veeru „Äriühing” teine kanne Korea Vabariigi kohta

asendatakse „KP Chemicals Group:

Honam Petrochemicals Corp.

KP Chemicals Corp.”

järgmisega: „KP Chemical Group:

Honam Petrochemicals Corp.

KP Chemical Corp.”.
